



CEODEUX SOLENOID VALVES

*SYSTÈME
MODULAIRE
UNIQUE*

*UNIQUE
MODULAR
SYSTEM*

*EINZIGARTIGES
MODULARES
SYSTEM*



Vannes électromagnétiques
Solenoid Valves
Elektromagnetventile

4	Conception & Applications typiques Concept & typical applications Konzept & Typische Anwendungen
5	Conception modulaire & avantages Modular concept & advantage Baukastenprinzip & Vorteile
6	Technologies & descriptions Technologies & descriptions Technologien & Beschreibung
9	Accessories Accessories Zubehör
10	Ligne de produits M12 & M14 Product line M12 & M14 Produktline M12 & M14
11	Ligne de produits M25 Product line M25 Produktline M25
13	Ligne de produits M25 & bobines pour M12 / M14 / M25 Product line M25 & Coils for M12 / M14 / M25 Produktline M25 & Spulen für M12 / M14 / M25
14	Ligne de produits M34 Product line M34 Produktline M34
15	Ligne de produits M48 Product line M48 Produktline M48
16	Ligne de produits M48 & bobines pour M34 / M48 Product line M48 & Coils for M34 / M48 Produktline M48 & Spulen für M34 / M48
17	Tableau de références Reference table Referenztabelle
18	Codifications pour commande Order codes Bestellcode

DESCRIPTION

Conception

EFFICACITÉ:

est le synonyme des électrovannes CEODEUX. Efficacité comme résultat d'une conception unique n'utilisant que des composants de haute précision. Efficacité par un nombre de cycles sans égal, une commutation des chutes de pression élevées, une consommation d'énergie minimale, et des dimensions compactes.

SYSTÈME MODULAIRE ET COMPACT:

Concept

EFFICIENCY:

is the most convincing property of Solenoid Valves from CEODEUX due to their special design and their high precision components and assembly. Efficiency means long cycle life, switching elevated pressures with low power consumption and small space requirements.

COMPACT MODULAR DESIGN:

Konzept

EFFIZIENZ:

ist die hervorragende Eigenschaft des CEODEUX Magnetventils. Effizienz durch einzigartige Konstruktion und die Verwendung hochpräziser Einzelteile. Effizienz bedeutet unerreicht hohe Zahl an Schaltzyklen beim Schalten hoher Differenzdrücke mit niedrigstem Stromverbrauch und das mit äußerst kompakten Abmessungen.

KOMPAKTES BAUKASTENPRINZIP:



CONSOMMATION D' ÉNERGIE MINIMALE LOW POWER CONSUMPTION

NIEDRIGER STROMVERBRAUCH



Applications typiques:

Typical applications:

Typische Anwendungen

Transports d'aliments sensibles
-consommation d'énergie minimale
-dimensions compactes
-libre orientation de montage
-nombre de cycles tr.s ØlevØ

Food transportation
Low power consumption
Slim design
Any orientation
Long life cycle

Lebensmitteltransport
Niedriger Stromverbrauch
Kompaktes Design
Einbau in jeder Lage möglich
Hohe Anzahl von Schaltzyklen

Applications Laboratoire
Faible bruit en AC
commutation rapide
libre orientation de montage
nombre de cycles tr.s ØlevØ

Laboratory
Low noise with AC
Fast switching
Any orientation
Long life cycle

Laboranwendungen
Geräuscharm mit AC
Schnell schaltend
Einbau in jeder Lage möglich
Hohe Anzahl von Schaltzyklen



Climatisation vØhicules
consommation minimale
dimensions compactes
libre orientation de montage
nombre de cycles tr.s ØlevØ

Vehicles A/C
Lower power consumption
Slim design
Any orientation
Long life cycle

Fahrzeug Klimaanlage
Niedriger Stromverbrauch
Kompaktes Design
Einbau in jeder Lage möglich
Hohe Anzahl von Schaltzyklen

Machines gla ons
faible bruit en AC
libre orientation de montage
nombre de cycles tr.s ØlevØ

Ice cube machines
Low noise with AC
Any orientation
Long life cycle

Eiswürfelmaschinen
Geräuscharm mit AC
Einbau in jeder Lage möglich
Hohe Anzahl von Schaltzyklen

DESCRIPTION

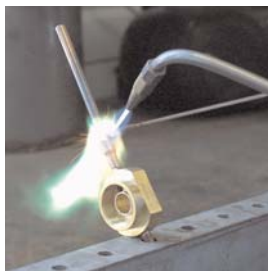
Conception

Concept

Konzept

SYSTÈME MODULAIRE

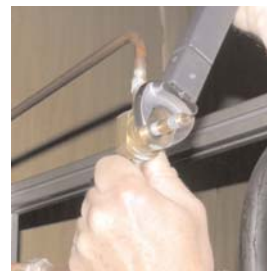
Dans une famille de produits (M12, M14, M25, M34, M48), caractérisée par le filet de raccord entre la cartouche et le corps d'électrovanne, toutes les combinaisons cartouche / corps / bobine sont possibles.



Soudure
Soldering
Löten



Refroidissement
Cooling down
Abkühlen



Montage de la cartouche
Mounting of cartridge
Montage der Kartusche



Montage de la bobine
Mounting of the coil
Montage der Spule

MODULARITY:

Within one Product Line (M12, M14, M25, M34 or M48), that is assigned to the connecting thread between Valve Cartridge and Valve Body all combinations of Cartridge, Body and Coil are possible.

BAUKASTENPRINZIP

Innerhalb einer Produktlinie (M12, M14, M25, M34, M48), die gekennzeichnet ist durch das Verbindungsgewinde von Einschraubventil und Ventilgehäuse, sind alle Kombinationen von Einschraubventil, Ventilgehäuse und Magnetspule möglich.

AVANTAGES POUR L'INSTALLATEUR

Chaque composant (cartouche, corps, bobine, connecteur) est disponible séparément. Les corps sont soudés dans la tuyauterie frigorifique avant le montage d'ensemble électrovanne, éliminant ainsi tout risque de surchauffe des joints de la cartouche. Puis une clé dynamométrique suffit pour le montage de l'ensemble.

ADVANTAGE FOR INSTALLERS:

Every component is available separately and the assembly needs only a standard torque wrench. Valve bodies can be soldered separately into the copper lines, without overheating the valve cartridge that is mounted after the soldering process.

VORTEIL FÜR DEN KÄLTEANLAGEN-BAUER

Jede Komponente ist separat erhältlich und die Montage benötigt nur einen Drehmomentschlüssel. Vor der Montage der Einschraubventile werden die Ventilgehäuse eingelötet. Dies geschieht somit ohne Risiko, die Einschraubventile durch Überhitzen zu schädigen.



AVANTAGES POUR LE DISTRIBUTEUR

Stockage des composants séparés et non des vannes complètes. Chaque vanne est configurée avec ses composants suivant les exigences du client.

ADVANTAGE FOR DISTRIBUTORS:

Need only to have the components on stock and not all combinations of seat diameters, tube diameters and supply voltages.

VORTEIL FÜR DEN DISTRIBUTOR

Lagerhaltung nur der Komponenten und nicht unzähliger Komplettventile mit unterschiedlichen Sitz- und Rohrdurchmessern.

DESCRIPTION

Technologies

FAMILLES DE PRODUITS:

Raccord cartouche
 Thread of valve cartridge
 Gewinde des Einschraubventils
 Diamètre d'orifice
 Orifice diameter
 Sitzdurchmesser
 Consommation d'énergie
 Electrical power consumption
 Stromverbrauch
 Diamètre du tube à souder
 Diameter solder connection(metric)
 Durchmesser Lötrohr
 Diamètre du tube à souder
 Diameter solder connection (inch)
 Durchmesser Lötrohr
 Diamètre du tube serti
 Diameters flare connection
 Durchmesser Bördelrohrverbindung
 Diamètre du raccord femelle
 Diameters internal thread connection
 Durchmesser Innengewinde

Technologies

PRODUCT LINES:

<u>M12 / M14</u>	<u>M25</u>	<u>M34</u>	<u>M48</u>
5mm	12mm	18mm	25mm
6W	6W	10W	10W
6 to 10mm	10 to 22mm	16 to 28mm	28 to 42mm
1/4" - 3/8"	1/4" - 7/8"	5/8" - 1 1/8"	1 1/8" - 1 5/8"
-	1/4" - 5/8"	-	-
-	1/4" - 1/2" - 3/8"	3/4"	1"

Technologien

PRODUKTLINIEN

Les bobines sont disponibles pour les tensions 12V DC, 24 V DC, 24 V AC, 115 V AC, 230 V AC; autres tensions sur demande
 Coils are available for 12V DC, 24V DC, 24V AC, 115V AC and 230V AC; other voltages on request
 Spulen sind erhältlich für 12V DC, 24 V DC, 24 V AC, 115 V AC, 230 V AC(andere Spannungen auf Anfrage)

Technologies

TECHNOLOGIES DE RACCORDEMENT

TUBE À SOUDER EN LAITON OU EN CUIVRE:

La soudure est la technologie préférée car elle permet d'obtenir des raccordements étanches sur une longue durée sans besoin de personnel expérimenté. Le système modulaire des électrovannes CEODEUX permet de souder seulement le corps dans la tuyauterie. La cartouche électrovane avec ses joints sensibles à la chaleur est simplement vissée après dans le corps refroidi et nettoyé des éventuelles traces de soudure. Donc, les toiles trempées comme protection de l'électrovane contre la chaleur de la soudure ne sont plus nécessaires avec les électrovannes CEODEUX.



Technologies

CONNECTION TECHNOLOGIES

COPPER TUBE OR BRASS SOLDER CONNECTION:

Soldering is the preferred method because it results in reliable leak free connections without the need of skilled personnel. The modular concept of the CEODEUX SOLENOID VALVES allows to solder to the line the valve bodies only, that are not sensitive to soldering heat. The valve cartridge, that contains the heat sensitive parts, is simply screwed in as soon as the soldered body has cooled down and was purged from residuals of the soldering process. Consequently with CEODEUX SOLENOID VALVES "heat shielding techniques" like envelopes of wet cloth during soldering have become obsolete.



Technologien

VERBINDUNGSTECHNIKEN

KUPFER- ODER MESSINGLÖTROHR

Löten ist die bevorzugte Verbindungstechnik, da es zuverlässig leckfreie Verbindungen liefert ohne dazu speziell geschultes Personal zu benötigen. Das Baukastenprinzip von CEODEUX ermöglicht es, vorab nur das hitzeunempfindlichen Ventilgehäuse in die Verrohrung einzulöten. Das Einschraubventil mit seinen überhitzungsempfindlichen Dichtungen wird einfach eingeschraubt, nachdem das Ventilgehäuse abgekühlt und von eventuell entstandenem Lötlut gereinigt ist. Darum ist "Hitzeschutz" in Form von nassen Lappen, die während des Lötvorgangs um das Magnetventil drapiert werden, bei CEODEUX Magnetventilen unnötig.

DESCRIPTION

Technologies

TECNOLOGIES DE RACCORDEMENT

TUBE SERTI

Pour des raisons de la protection de l'environnement les raccords à tube sertis sont de plus en plus remplacés par des raccords à souder. Pour qu'un raccord à tube sertis soit étanche sur une longue durée, il faut couper le tube exactement sans déformation et sans bavures. Puis le tube est sertis en utilisant un outil spécial. Il y a donc de nombreuses sources d'erreurs possibles. Même l'argument du remplacement plus facile des électrovannes avec des raccords à tube sertis ne s'impose pas pour les électrovannes CEODEUX parce qu'en cas de problème de fonctionnement, il est très facile de remplacer seulement la cartouche ou la bobine d'une électrovanne CEODEUX.

RACCORD FEMELLE

Accepte des raccords double bague, disponibles sous la marque SAGANA chez ROTAREX Distribution.

Technologies

CONNECTION TECHNOLOGIES

FLARE CONNECTION

With regard to the protection of the environment flare connections are more and more replaced by solder connections. To achieve a leak free metal to metal seal the tube has to be cut squarely, burrs must be removed by reaming and the flaring has to be done carefully with special tools. Thus there are a lot of possibilities to make things wrong. Even the argument that flare connected valves are easier to exchange than solder connected is not valid for CEODEUX SOLENOID VALVES, because in most cases it is sufficient to exchange the screw type valve cartridge only, while the valve body stays connected to the line tubing.



INTERNAL THREAD CONNECTION

Needs double ring fittings trade name SAGANA, available from ROTAREX DISTRIBUTION, to give safe, leakage free connection to the line tube.



Technologien

VERBINDUNGSTECHNIKEN

BÖRDELROHR

Aus Umweltschutzgründen werden Bördelrohrverbindungen zunehmend durch Lötverbindungen ersetzt. Um eine dauerhaft leckfreie Verbindung zu schaffen, muß das Bördelrohr genau senkrecht und gratfrei abgeschnitten werden. Dann erfolgt das konische Aufweiten des Rohrendes mit einem Spezialwerkzeug. Es gibt also eine Menge Möglichkeiten, dabei etwas falsch zu machen. Auch das Argument, dass Bördelrohrverbindungen den Austausch von Magnetventilen leichter zulassen als Lötverbindungen, trifft bei CEODEUX Magnetventilen nur bedingt zu, da es bei Funktionsstörungen meistens ausreicht, die Magnetspule oder das Einschraubventil auszutauschen und das Ventilgehäuse im Kältekreislauf zu belassen..

INNENGEWINDEANSCHLUSS

Dieser Anschluss ist für Verschraubungen geeignet, die bei ROTAREX DISTRIBUTION unter dem Markennamen SAGANA erhältlich sind.

Technologies

MATÉRIAUX

Afin de couvrir le maximum d'utilisations et de compatibilités avec divers fluides, les matériaux ont été choisis comme suit :

Corps et piston:	Laiton (acier inoxydable sur demande)
Noyaux et ressorts:	acier inoxydable
Joints des sièges:	PTFE (Téflon)
Joints externes:	EPDM (autres élastomères sur demande)

MATERIALS:

To cover a maximum of media and working conditions, the following materials are used:

Valve housing and Piston:	Brass (Stainless Steel on request)
Magnets and Spring :	Stainless Steel
Seals for internal tightness:	PTFE (Teflon)
Seal for external tightness (O-Ring)	EPDM (others on demand)

WERKSTOFFE

Um so viele Einsatzfälle wie möglich abzudecken, wurden die folgenden Werkstoffe ausgewählt:

Ventilgehäuse und -kolben:	Messing (Rostbeständiger Stahl auf Anfrage)
Magnetanker und Federn:	Rostbeständiger Stahl
Dichtungen Ventilsitz:	PTFE (Teflon)
Dichtung nach aussen:	EPDM (andere Elastomere auf Anfrage)

CONDITIONS DE SERVICE

Température de service:	- 40°C à 150 °C (température du fluide)
Chute de pression (M12, M14):	0 à 30 bar
Chute de pression (M25, M34, M48):	0,1 à 30 bar
Fuite interne:	Chute de pression > 10 bar: < 10 ⁻³ mbar/s
Fuite externe:	< 10 ⁻³ mbar/s
Fluide:	Halocarbones, huiles de viscosité basse (Autres fluides sur demande)

WORKING CONDITIONS:

Working temperature:	-40°C to +150°C (Temperature of fluid)
Pressure drop Product Line M12 / M14:	0 to 30 bar
Pressure drop Product Lines M25, M34, M48:	0,1 to 30 bar
Leakage internal	Pressure drop > 10 bar: less than 10 ⁻³ mbar/s
Leakage external	less than 10 ⁻³ mbar/s
Fluid media:	Halocarbons, Water, low viscosity oils (others on demand)

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur:	- 40°C bis 150 °C (Fluidtemperatur)
Druckdifferenz (M12, M14):	0 bis 30 bar
Druckdifferenz (M25, M34, M48):	0,1 bis 30 bar
Leckrate Ventilsitz:	Druckdifferenz > 10 bar: < 10 ⁻³ mbar/s
Leckrate nach aussen:	< 10 ⁻³ mbar/s
Fluide:	Halogenkohlenwasserstoffe, niedrig viskose öle (Andere Fluide auf Anfrage)

Accessoires	Accessories	Zubehör
-------------	-------------	---------

Les corps de la famille M25 peuvent être combinés non seulement avec leurs cartouches électrovanne, mais aussi avec les cartouches M25 suivantes:

Product Line M25 valve bodies accept not only M25 solenoid valve cartridges but also the following M25 accessory cartridges:

Die Ventilgehäuse der Produktlinie M25 können nicht nur mit Elektromagnet-einschraubventilen, sondern auch mit den folgenden Einschraubkartuschen kombiniert werden:

Cartouche voyant avec indicateur humidité 60 ppm

Sight glass cartridge with moisture indicator 60ppm

Schauglaskartusche mit Feuchtigkeitsindikator 60ppm



Cartouche vanne d'arrêt avec volant

Hand wheel operated shut off valve cartridge

Handradbetätigte Absperrventilkartusche



Cartouche vanne d'arrêt avec clé

Key operated shut off valve cartridge

Schlüsselbetätigte Absperrventilkartusche



Cartouche clapet anti-retour

Non return valve cartridge

Rückschlagventilkartusche



Cartouche filtre

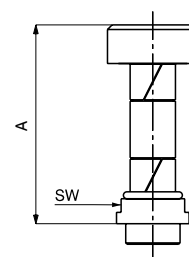
Filter cartridge

Filterkartusche



PRODUCT LINE M12
CARTOUCHE ÉLECTROVANNE M12
VALVE CARTRIDGE M12
EINSCHRAUBVENTIL M12
Diamètre d'orifice - Orifice diameter - Sitzdurchmesser: 5mm

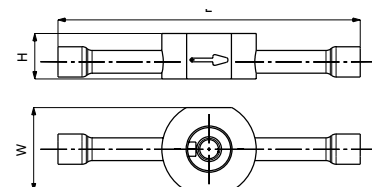
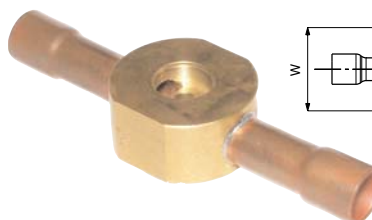
Version	Code	Dimensions (mm)	
		A	SW
NC (Normalement fermé) NC (Normally closed) NC (Stromlos geschlossen)	VAZ 000	44	14
NO (Normalement ouvert) NO (Normally open) NO (Stromlos offen)	VAZ 030	44	14



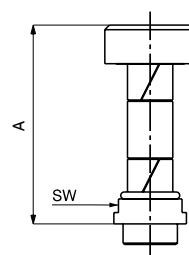
Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 10 - 14 Nm

CORPS M12
VALVE BODY M12
VENTILGEHÄUSE M12

Version:	Code	Dimensions[mm]		
Tube à souder Solder tube Lötrohr		H	W	L
6mm	GAA 500	12	22	80
10mm	GAB 500	14,5	27	89
1/4"	GAI 500	12	22	80
3/8"	GAJ 500	14,5	27	89


PRODUCT LINE M14
CARTOUCHE ÉLECTROVANNE M14
VALVE CARTRIDGE M14
EINSCHRAUBVENTIL M14
Diamètre d'orifice - Orifice diameter - Sitzdurchmesser: 5mm

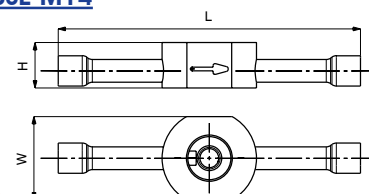
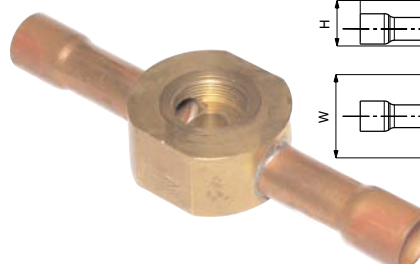
Version	Order Code	Dimensions (mm)	
		A	SW
NC (Normalement fermé) NC (Normally closed) NC (Stromlos geschlossen)	VEZ 000	44	14
NO (Normalement ouvert) NO (Normally open) NO (Stromlos offen)	VEZ 030	44	14



Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 15 - 20 Nm

CORPS M14
VALVE BODY M14
VENTILGEHÄUSE M14

Version:	Order Code	Dimensions[mm]		
Tube à souder Solder tube Lötrohr		H	W	L
6mm	GEA 500	12	22	80
10mm	GEB 500	14,5	27	89
1/4"	GEI 500	12	22	80
3/8"	GEJ 500	14,5	27	89



PARTS

PRODUCT LINE M25

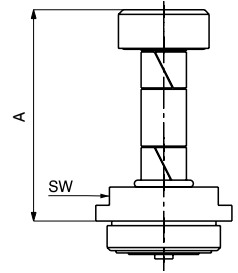
CARTOUCHE ÉLECTROVANNE M25

VALVE CARTRIDGE M25

EINSCHRAUBVENTIL M25

Diamètre d'orifice - Orifice diameter - Sitzdurchmesser: 12mm

Version	Order Code	Dimensions (mm)	
		A	SW
NC (Normalement fermé) NC (Normally closed) NC (Stromlos geschlossen)	VBZ 000	46,5	24
NO (Normalement ouvert) NO (Normally open) NO (Stromlos offen)	VBZ 030	46,5	24



Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 25 - 30 Nm

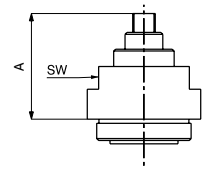
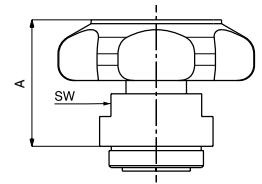
CARTOUCHE VANNE D'ARRÊT M25

SHUT OFF VALVE CARTRIDGE M25

ABSPERRVENTILKARTUSCHE M25

Diamètre d'orifice - Orifice diameter - Sitzdurchmesser: 12mm

Version:	Order Code	Dimensions (mm)	
		A	SW
Avec volant Handwheel operated Handradbetätigt	HBZ 000	34	24
Avec clé Key operated Schlüsselbetätigt	IBZ 000	32	24



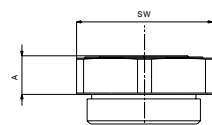
Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 25 - 30 Nm

CARTOUCHE VOYANT M25

SIGHT GLASS M25

SCHAUGLASKARTUSCHE M25

Order Code	Dimensions (mm)	
	A	SW
KBZ 030	12	30



Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 25 - 30 Nm

PRODUCT LINE M25

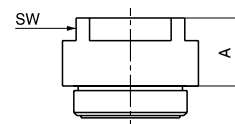
CARTOUCHE CLAPET ANTI RETOUR M25

CHECK VALVE CARTRIDGE M25

RÜCKSCHLAGVENTILKARTUSCHE M25

Order Code	Dimensions (mm)	
	A	SW
LBZ 030	15	24

Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 25 - 30 Nm



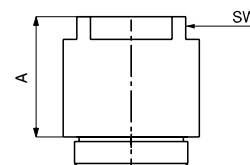
CARTOUCHE FILTRE M25

FILTER CARTRIDGE M25

FILTERKARTUSCHE M25

Order Code	Dimensions (mm)	
	A	SW
FBZ 030	21	24

Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 25 - 30 Nm



CORPS M25 AVEC TUBE À SOUDER EN CUIVRE*

VALVE BODY M25 WITH COPPER SOLDER TUBE*

VENTILGEHÄUSE M25 MIT KUPFERLÖTROHR*

Version:

Tube à souder

Solder tube

Lötrohr

6mm

10mm

12mm

16mm

22mm

1/4"

3/8"

1/2"

5/8"

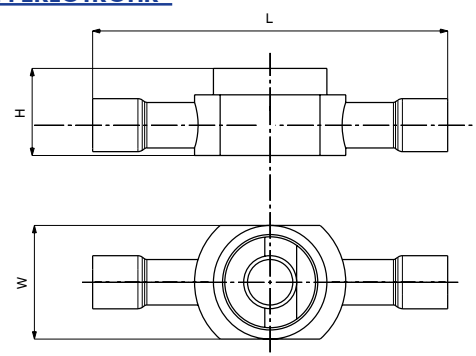
7/8"

Order Code*	Dimensions [mm]		
	H	W	L
GBA 500	17	30	80
GBB 500	21	30	90
GBC 500	22	30	94
GBD 500	26	30	100
GBE 500	32	30	110
GBI 500	17	30	80
GBJ 500	21	30	90
GBK 500	22	30	94
GBL 500	26	30	100
GBM 500	32	30	110

*pour la version tube en laiton remplacez le code XXX 500 par le code XXX 010

For brass tubes for brazing order XXX 010 instead of XXX 500

Für Messinglötrohre zum Hartlöten bitte XXX 010 statt XXX 500 bestellen



PARTS

PRODUCT LINE M25

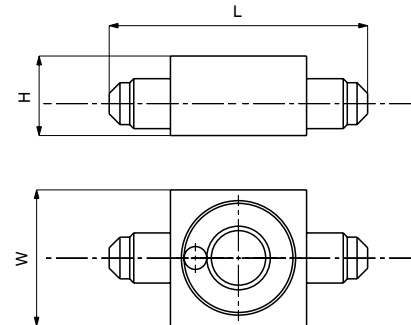
CORPS M25 POUR RACCORD TUBE SERTI

Version:	Order Code	Dimensions [mm]		
		H	W	L
Tube				
Rohr				
1/4"	GBA 100	17,5	30	57
3/8"	GBB 100	21,5	30	62
1/2"	GBC 100	24	30	66
5/8"	GBD 100	27	30	70

VALVE BODY M25 WITH FLARE CONNECTION



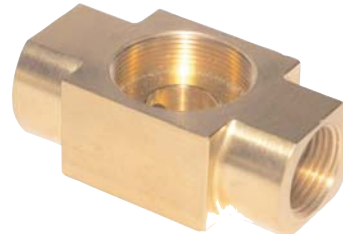
VENTILGEHÄUSE M25 MIT BÖRDELROHRANSCHLUSS



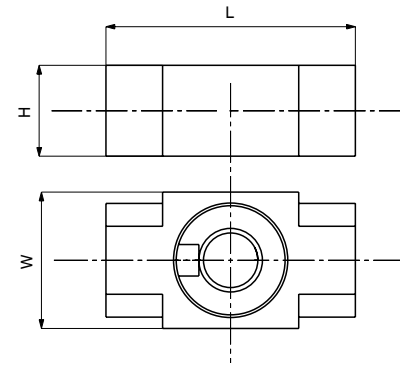
CORPS M25 AVEC RACCORD FEMELLE

Version:	Order Code	Dimensions [mm]		
		H	W	L
Raccord femelle				
Female thread				
Innengewinde				
G1/4"	GBS 000	20	30	55
G3/8"	GBR 000	20	30	55
G1/2"	GBT 000	26	30	59

VALVE BODY M25 WITH FEMALE THREAD CONNECTION



VENTILGEHÄUSE M25 MIT INNENGEWINDEANSCHLUSS



PRODUCT LINES M12 / M14 / M25

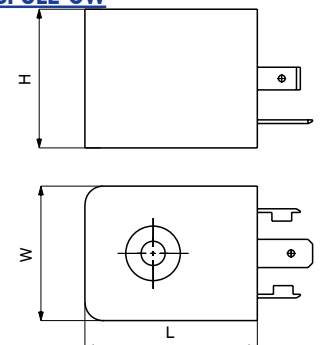
BOBINE 6W

Version:	Order Code	Dimensions [mm]		
		H	W	L
12V DC	MAA 004	30	30	35
24V DC	MAA 003	30	30	35
24V AC	MAA 002	30	30	35
110V AC	MAA 005	30	30	35
200V DC	MAA 006	30	30	35
220V AC	MAA 001	30	30	35

COIL 6W

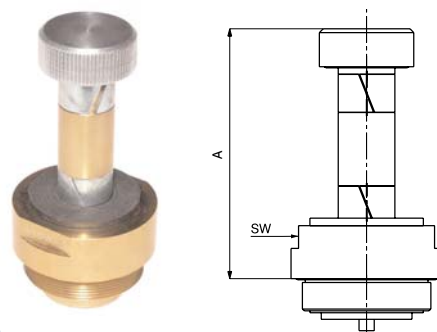


SPULE 6W



PRODUCT LINE M34
CARTOUCHE ÉLECTROVANNE M34
SOLENOID VALVE CARTRIDGE M34
EINSCHRAUBVENTIL M34
Diamètre d'orifice - Orifice diameter - Sitzdurchmesser: 18mm

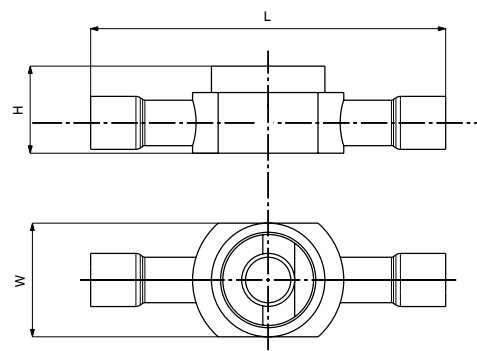
Version	Code	Dimensions (mm)	
		A	SW
NC (Normalement fermé) NC (Normally closed) NC (Stromlos geschlossen)	GCZ 000	66	36
NO (Normalement ouvert) NO (Normally open) NO (Stromlos offen)	GCZ 030	66	36



Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 55 - 65 Nm

**CORPS M34 AVEC
TUBE À SOUDER EN CUIVRE***
**VALVE BODY M34 WITH
COPPER SOLDER TUBE***
**VENTILGEHÄUSE M34 MIT
KUPFERLÖTROHR***

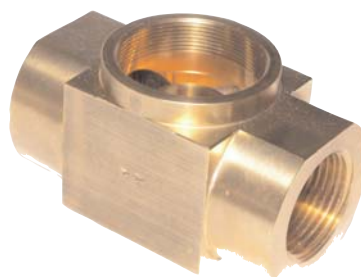
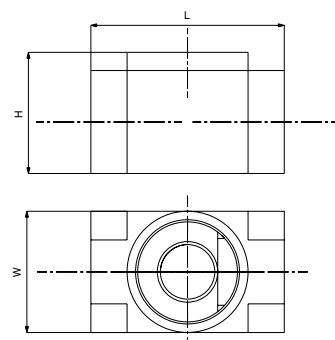
Version:	Order Code*	Dimensions [mm]		
		H	W	L
Tube à souder Solder tube				
Lötrohr				
16mm	GCD 500	34	40	120
22mm	GCE 500	38	40	120
28mm	GCF 500	41	40	122
5/8"	GCL 500	34	40	120
7/8"	GCM 500	38	40	120
1" 1/8"	GCN 500	41	40	122



*pour la version tube en laiton remplacez le code XXX 500 par le code XXX 010
 For brass tubes for brazing order XXX 010 instead of XXX 500
 Für Messinglötrohre zum Hartlöten bitte XXX 010 statt XXX 500 bestellen


**CORPS M34 AVEC
RACCORD FEMELLE**
**VALVE BODY M34 WITH
FEMALE THREAD CONNECTION**
**VENTILGEHÄUSE M34 MIT
INNENGWINDEANSCHLUSS**

Version:	Order Code	Dimensions [mm]		
		H	W	L
Raccord femelle Female thread Innengewinde G3/4"	GCU 000	40	40	74



PARTS

PRODUCT LINE M48

CARTOUCHE ÉLECTROVANNE M48

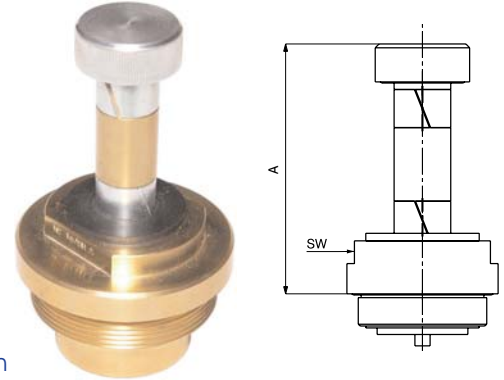
SOLENOID VALVE CARTRIDGE M48

EINSCHRAUBVENTIL M48

Diamètre d'orifice - Orifice diameter - Sitzdurchmesser: 25mm

Version	Code	Dimensions (mm)	
		A	SW
NC (Normalement fermé) NC (Normally closed) NC (Stromlos geschlossen)	VDZ 000	66	32
NO (Normalement ouvert) NO (Normally open) NO (Stromlos offen)	VDZ 030	66	32

Couple de montage - Mounting torque - Montagedrehmoment : 55 - 65 Nm

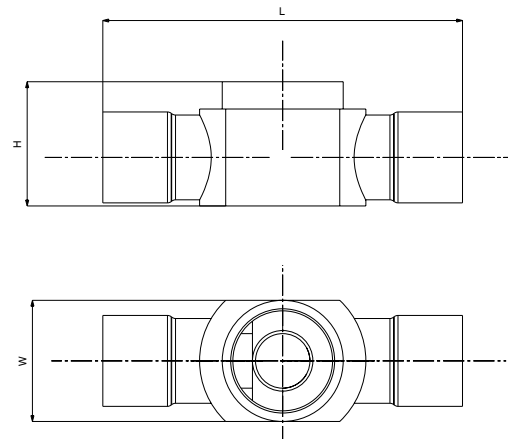


CORPS M48 AVEC TUBE À SOUDER EN CUIVRE*

VALVE BODY M48 WITH COPPER SOLDER TUBE*

VENTILGEHÄUSE M48 MIT KUPFERLÖTROHR*

Version:	Order Code*	Dimensions [mm]		
		H	W	L
Tube à souder Solder tube				
Lötrohr				
28mm	GDF 500	52	53	140
35mm	GDG 500	55	53	140
42mm	GDH 500	55	53	140
1" 1/8	GDN 500	52	53	140
1" 3/8	GDO 500	55	53	140
1" 5/8	GDP 500	55	53	140



*pour la version tube en laiton remplacez le code XXX 500 par le code XXX 010
For brass tubes for brazing order XXX 010 instead of XXX 500
Für Messinglötrohre zum Hartlöten bitte XXX 010 statt XXX 500 bestellen



PRODUCT LINE M48

CORPS M48 AVEC RACCORD FEMELLE

Version:
Raccord femelle
Female thread
Innengewinde
G1"

Order Code

GDV 000

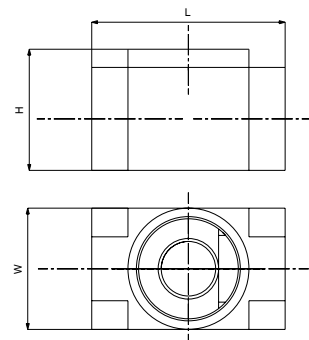
VALVE BODY M48 WITH FEMALE THREAD CONNECTION

Dimensions [mm]

H 55 **W** 55 **L** 91



VENTILGEHÄUSE M48 MIT INNENGEWINDEANSCHLUSS



PRODUCT LINES M34 / M48

BOBINE 10W

Version:

12V DC MCA 004
24V DC MCA 003
24V AC MCA 002
110V AC MCA 005
200V DC MCA 006
220V AC MCA 001

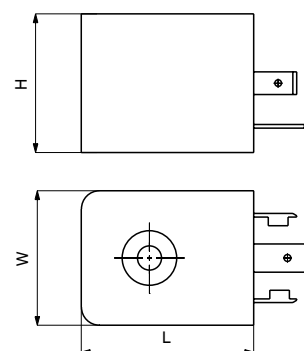
Order Code

Dimensions [mm]
H 40 **W** 40 **L** 48

COIL 10W



SPULE 10W



PRODUCT LINES M12 / M14 / M25 / M34 / M48

CONNECTEUR SELON DIN 43650 IP 65

Version:

Standard

Order Code

SAA 000

Dimensions [mm]
H 52 **W** 27 **L** 27

Avec diodes pour vannes NO
With Diodes for NO Valves
mit Dioden für NO Ventile

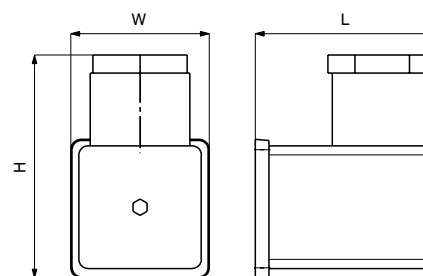
SAA 003

52 27 27



CONNECTOR IP 65 ACCORDING DIN 46530 A

STECKER GEMÄSS DIN 43650, IP 65



ORDER TABLE

VUE D'ENSEMBLE DES ELECTROVANNES 2 / 2 VOIES 2 / 2 WAY SOLENOID VALVES OVERVIEW Table 2 / 2 Wege Magnetventile Übersichtstabelle

Brass Body / Copper Tube Solder Connections									
BODY	TUBE OD	ORIFICE	Kv VALUE	PRESSURE DROP		CARTRIDGE			Coil
ORDER CODE	Cu soldertube	DIA (mm)	m3/h	mini	Maxi	PRODUCT LINE	ORDER CODE	ORDER CODE	W
							NC	NO	
GAI 500	1/4"	5	0.26	0	30	M12	VAZ 000	VAZ 030	6
GAJ 500	3/8"	5	0.3	0	30	M12	VAZ 000	VAZ 030	6
GEI 500	1/4"	5	0.26	0	30	M14	VEZ 000	VEZ 030	6
GEJ 500	3/8"	5	0.3	0	30	M14	VEZ 000	VEZ 030	6
GBI 500	1/4"	12	0.3	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBJ 500	3/8"	12	0.8	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBK 500	1/2"	12	1.9	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBL 500	5/8"	12	2.4	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBM 500	7/8"	12	2.6	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GCL 500	5/8"	18	4.5	0.1	30	M34	VCZ 000	VCZ 030	10
GCM 500	7/8"	18	6	0.1	30	M34	VCZ 000	VCZ 030	10
GCN 500	1"1/8	18	6	0.1	30	M34	VCZ 000	VCZ 030	10
GDN 500	1"1/8	25	12.5	0.1	30	M48	VDZ 000	VDZ 030	10
GDO 500	1"3/8	25	12.5	0.1	30	M48	VDZ 000	VDZ 030	10
GDP 500	1"5/8	25	14	0.1	30	M48	VDZ 000	VDZ 030	10
GAA 500	6 mm	5	0.26	0	30	M12	VAZ 000	VAZ 030	6
GAB 500	10 mm	5	0.3	0	30	M12	VAZ 000	VAZ 030	6
GEA 500	6 mm	5	0.26	0	30	M14	VEZ 000	VEZ 030	6
GEB 500	10 mm	5	0.3	0	30	M14	VEZ 000	VEZ 030	6
GBA 500	6 mm	12	0.3	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBB 500	10 mm	12	0.8	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBC 500	12 mm	12	1.9	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBD 500	16 mm	12	2.4	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBE 500	22 mm	12	2.6	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GCD 500	16 mm	18	4.5	0.1	30	M34	VCZ 000	VCZ 030	10
GCE 500	22 mm	18	6	0.1	30	M34	VCZ 000	VCZ 030	10
GCF 500	28 mm	18	6	0.1	30	M34	VCZ 000	VCZ 030	10
GDF 500	28 mm	25	12.5	0.1	30	M48	VDZ 000	VDZ 030	10
GDG 500	35 mm	25	12.5	0.1	30	M48	VDZ 000	VDZ 030	10
GDH 500	42 mm	25	14	0.1	30	M48	VDZ 000	VDZ 030	10
Brass Body / Flare Connections									
BODY	TUBE OD	ORIFICE	Kv VALUE	PRESSURE DROP		CARTRIDGE			Coil
ORDER CODE	Flare Conn.	DIA (mm)	m3/h	mini	Maxi	PRODUCT LINE	ORDER CODE	ORDER CODE	W
							NC	NO	
GBI 100	1/4"	12	0.3	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBJ 100	3/8"	12	0.8	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBK 100	1/2"	12	1.9	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBL 100	5/8"	12	2.4	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
Brass Body / Female Thread									
BODY	THREAD DIA	ORIFICE	Kv VALUE	PRESSURE DROP		CARTRIDGE			Coil
ORDER CODE	Femalethread	DIA (mm)	m3/h	mini	Maxi	PRODUCT LINE	ORDER CODE	ORDER CODE	W
							NC	NO	
GBS 000	1/4"	12	0.3	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBR 000	3/8"	12	0.8	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GBT 000	1/2"	12	1.9	0.1	30	M25	VBZ 000	VBZ 030	6
GCU 000	3/4"	18	4.5	0.1	30	M34	VCZ 000	VCZ 030	10
GDV 000	1"	25	12.5	0.1	30	M48	VDZ 000	VDZ 030	10

Nomenclature

Order Code

Bestellhinweise

La nomenclature est composée par 3 lettres et 3 chiffres

The order code is composed of 3 letters and 3 digits

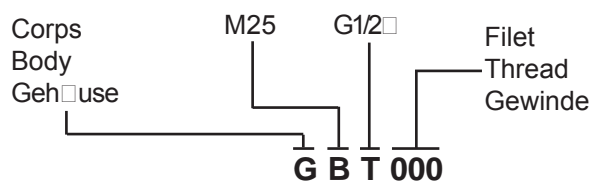
Der Bestellcode besteht aus 3 Buchstaben und 3 Zahlen

1. Lettre 1. Letter 1. Buchstabe	2. Lettre 2. Letter 2. Buchstabe	3. Lettre 3. Letter 3. Buchstabe	1. Chiffre 1. Digit 1. Ziffer	2. Chiffre 2. Digit 2. Ziffer	3. Chiffre 3. Digit 3. Ziffer	
Produit Product Produkt	Famille de produit Product line Produktlinie	Raccord Connection Anschluss	Code supplémentaire Supplementary code Zusatzschlüssel			*NC: Normalement Fermé Normally Closed Stromlos Geschlossen
F: Filtre Filter Filter	A: M12	A: 6mm	0	0	0	NC* ou filet NC* or thread NC* oder Gewinde
G: Corps Body Gehäuse	E: M14	B: 10mm	0	0	1	230V AC
H: Volant Handwheel Handrad	B: M25	C: 12mm	0	0	2	24V AC
I: Clé Key Schlüssel	C: M34	D: 16mm	0	0	3	24V DC
K: Voyant Sight-glass Schauglass	D: M48	E: 22mm	0	0	4	12V DC
L: Anti-retour Non return Rückschlag		F: 28mm	0	0	5	110V AC
M: Bobine Coil Spule		G: 35mm	0	0	6	200V DC
S: Connecteur el. El. Connector El. Stecker		H: 42mm	0	1	0	Raccord à souder laiton Brass solder tube Messing Lötrohr
V: Cartouche EM EM Cartridge EM Ventilkartusche		I: ¼"	0	3	0	NO :Normalement Ouvert Normally Open Stromlos Auf
		J: 3/8"	1	0	0	Raccord tube serti Flare connection Bördelrohr
		K: ½"	5	0	0	Raccord à souder cuivre Copper solder tube Kupfer Lötrohr
		L: 5/8"				
		M: 7/8"				
		N: 1 1/8"				
		O: 1 3/8"				
		P: 1 5/8"				
		R: G ¼"				
		S: G 3/8"				
		T: G ½"				
		U: G 1"				

Exemple

Example

Beispiel

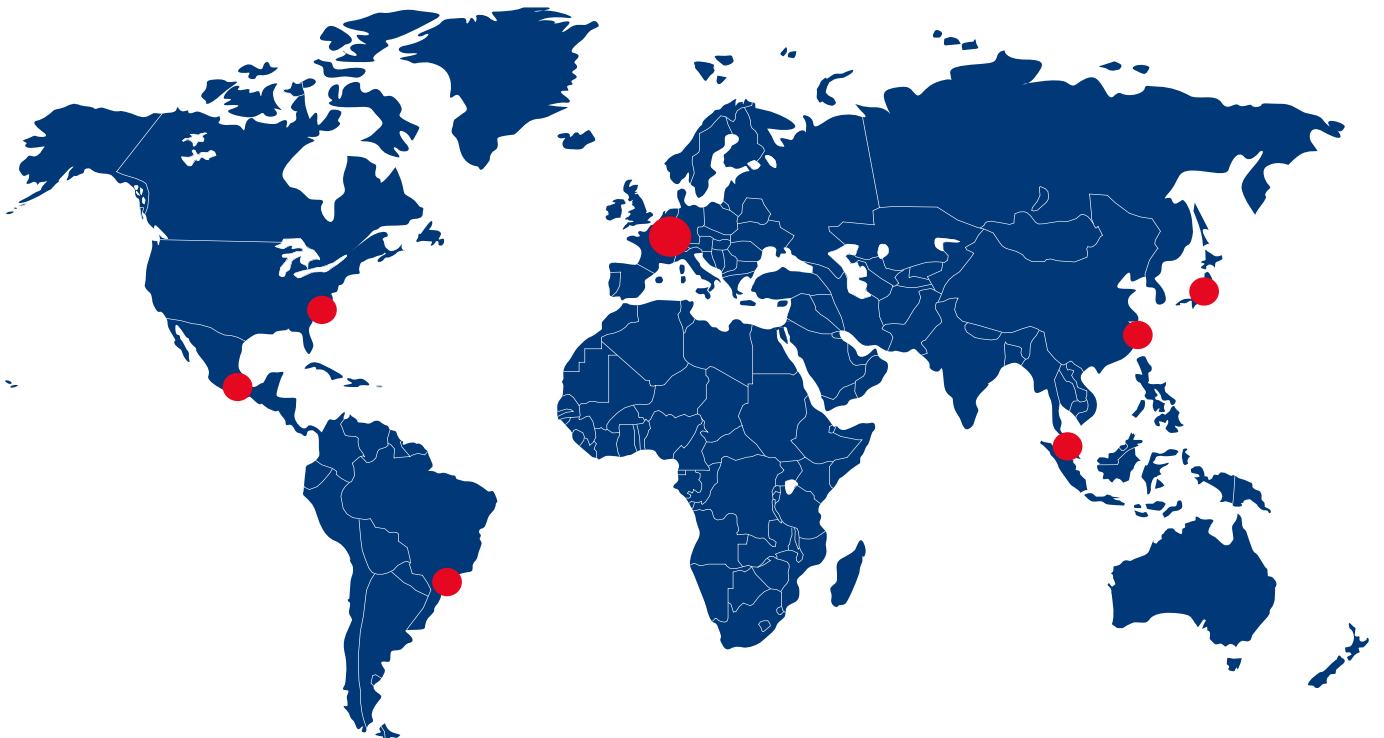


e-mail: info@cryotec.rotarex.com

website: www.rotarex.com



Headquarters Luxembourg



information